



ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ /
HEALTH CERTIFICATE /
ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE

За јајца, за увоз во Република Северна Македонија /
For eggs (E), for dispatch to the Republic of North Macedonia /
Dla jaj (E) wysłanych do Republiki Macedonii Północnej

Земја/Country/Kraj		Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија / Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia / Świadectwo weterynaryjne do Republiki Macedonii Północnej				
Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment / Część I: Informacje dotyczące wysyłki	I.1. Испраќач / Consignor / Eksporter Име / Name / Nazwa		I.2. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number / Numer referencyjny świadectwa		I.2.a	
	Адреса / Address / Adres		I.3. Централен Надлежен Орган / Central Competent Authority / Właściwa władza centralna			
	Земја / Country / Kraj		I.4. Локален Надлежен Орган / Local Competent Authority / Właściwa władza lokalna			
	Тел. / Tel. / Nr. tel.					
	I.5. Примач / Consignee / Odbiorca Име / Name / Nazwa		I.6.			
	Адреса / Address / Adres					
	Земја / Country / Kraj					
	Тел. / Tel. / Nr. tel.					
	I.7. Земја на потекло / Country of origin / Kraj pochodzenia	ИСО код / ISO code / Kod ISO	I.8. Подрачје на потекло / Region of origin / Region pochodzenia	Код / Code / Kod	I.9. Земја на дестинација / Country of destination / Kraj przeznaczenia	ИСО код / ISO code / Kod ISO
	I.11. Место на потекло / Place of origin / Miejsce pochodzenia Име / Name / Nazwa Адреса / Address / Adres		Број на одобрение / Approval number / Numer zatwierdzenia		I.12.	
I.13. Место на натовар / Place of loading / Miejsce załadunku Адреса / Address / Adres		I.14. Дата на поаѓање / Date of departure / Data wysyłki				
I.15. Средства за транспорт / Means of transport / Środki transportu Авион / Aeroplane / Samolot <input type="checkbox"/>		Брод / Ship / Statek <input type="checkbox"/>	Железнички вагон / Railway wagon / Wagon kolejowy <input type="checkbox"/>	I.16. Влезен ВИМ на ГП во РСМ / Entry BIP in RNM / Punkt kontroli granicznej w Republice Macedonii Północnej		
Средство за патен сообраќај / Road vehicle / Samochód <input type="checkbox"/>		Other / Друго / Inne <input type="checkbox"/>		I.17. Бр. на ЦИТЕС / No(s) of CITES / Numery CITES		
Идентификација: / Identification: / Oznakowanie: Документ: / Document: / Dokumenty towarzyszące:						
I.18. Опис на стоката / Description of commodity / Opis przesyłki		I.19. Код на стоката (ХС код) 04.07 / Commodity code (HS code) 04.07 / Код товару (CN) 04.07		I.20. Количество / Quantity / Ilość		
I.21. Температура на производот / Temperature of the product / Temperatura produktu	Собна / Ambient / Otoczenia <input type="checkbox"/>	Разладено / Chilled / Schłodzony <input type="checkbox"/>	Смрзнато / Frozen / Zamrożony <input type="checkbox"/>	I.22. Број на пакувања / Number of packages / Liczba opakowań		
I.23. Идентификација на контејнеро/Број на плomba / Identification of container/Seal number / Numer kontenera/plomby		I.24. Вид на пакување / Type of packaging / Rodzaj opakowania				
I.25. Пратките се наменети за: / Commodities certified for: / Towar certyfikowany w celu: Исхрана на луѓе / Human consumption / Spożycia przez ludzi <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. За увоз или влез во РСМ / For import or admission into RNM / Przywóz lub dopuszczenie na teren Republiki Macedonii Północnej <input type="checkbox"/>				
I.28. Идентификација на стоките / Identification of the commodities / Identyfikacja przesyłki						
Видови (Научно име) / Species (Scientific name) / Gatunek (nazwa naukowa)		Одобрен број на објектот / Approval number of the establishment / Numer zatwierdzenia zakładu		Број на пакувања / Number of packages / Liczba opakowań		
		Погон за производство / Manufacturing plant / Zakład produkcyjny		Нето тежина / Net weight / Waga netto		
		Ладилник / Cold store / Chłodnia				

Земја/Country/Kraj	(E) Jajца / (E) eggs / (E) jaja			
Дел II: Сертификација Part II: Certification Część II: Poświadczenie	II	Податоци за здравствената состојба / Health information / Informacje dotyczące zdrowia	II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference numer / Numer referencyjny świadectwa	II.b.
	II.1	Потврда за здравствена состојба на животните / Animal health attestation / Poświadczenia zdrowia zwierząt Јас, долупотпишаниот официјален ветринар, потврдувам дека јајцата опфатени во овој сертификат: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that eggs described in this certificate: / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym poświadczam, że jaja opisane w niniejszym świadectwie:		
	II.1.1	потекнуваат од објект во кој не е забележано присуство на високо патогена авијарна инфлуенца и Њукастелска болест најмалку 30 дена пред собирањето на јајцата како што е дефинирано во Законот за безбедност на храната и Законот за ветеринарно здравство односно еквивалентната Регулатива (ЕК) Бр. 798/2008 и до денот на издавање на овој сертификат. / come from an establishment in which highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease as defined in the Law on food safety and the Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 have not been present within the last 30 days prior to the time of collection of the eggs and until the issue of this certificate; / pochoǳą z zakładu, w którym nie stwierdzono wysoce zjadliwej grypy ptaków oraz rzekomego pomoru drobiu zgodnie z definicją ustawy dotyczącej bezpieczeństwa żywności oraz ustawy dotyczącej zdrowia weterynaryjnego i/lub równoważnego rozporządzenia (WE) nr 798/2008, w ciągu 30 dni poprzedzających zebranie jaj do momentu wystawienia niniejszego świadectwa;		
	(*) II.1.2	и потекнуваат од јата на живина за одгледување кои биле испитани и тестирани во согласност со Законот за ветеринарно здравство или точка 8 од Оддел I од Анекс III од Регулативата (ЕК) Бр 798/2008.] / and come from flocks which have been examined and tested in accordance with the Law on veterinary health or equivalent point 8 of Section I of Annex III to Regulation (EC) No 798/2008.] / oraz pochodzą ze stad, które zostały zbadane i sprawdzone, zgodnie z ustawą dotyczącą zdrowia weterynaryjnego lub równoważnym punktem 8, sekcji I, załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.]		
	II.2	Потврда за здравствената исправност / Public health attestation / Poświadczenia zdrowia publicznego Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулативи (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/2004, (ЕК) Бр. 853/2004 и (ЕК) Бр. 2160/2003 и со ова потврдувам дека јајцата опфатени со овој сертификат се добиени во согласност со тие услови, и дека: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) Nos 178/2002, 852/2004, 853/2004 and 2160/2003 and hereby certify that the eggs described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that: / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że są mi znane odpowiednie przepisy ustawy dotyczącej bezpieczeństwa żywności i/lub równoważne rozporządzenia (WE) nr 178/2002, 852/2004, 853/2004, 2160/2003 oraz poświadczam, że jaja opisane w niniejszym świadectwie zostały pozyskane zgodnie z tymi wymaganiami, w szczególności, że:		
	II.2.1	потекнуваат од објект(и) који имплементираат програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕК) Бр. 852/2004; / they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004; / pochoǳą z zakładu(ów) wdrażającego(ych) program oparty na zasadach HACCP zgodnie z ustawą dotyczącą bezpieczeństwa żywności i/lub odpowiednim rozporządzeniem (WE) nr 852/2004;		
	II.2.2	чувани се, складирани, транспортирани и испорачани во согласност со релевантните услови од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентната Област X, Поглавје I од Анекс III на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004; / they have been kept, stored, transported and delivered in accordance with the relevant conditions laid down in the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section X, Chapter I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / były składowane, przechowywane, przewiezione i dostarczone zgodnie z odpowiednimi warunkami określonymi w Księdze Zasad dotyczących szczególnych wymagań w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego i/lub równoważnej sekcji X, rozdziału I, załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;		
	II.2.3	гаранциите кои ги опфаќаат живите животни и нивните производи обезбедени преку планот за контрола на резидуи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директивата 96/23/EK, посебно со Член 29 од истата, се исполнети; / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; / spełnione są gwarancje dotyczące żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego zawarte w planach pozostałości przedstawionych zgodnie z ustawą dotyczącą bezpieczeństwa żywności i/lub równoważną dyrektywą 96/23/WE, w szczególności jej artykułem 29;		
	II.2.4	ги исполнуваат условите на Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот Член 10(6) од Регулативата (ЕЛ) Бр. 2160/2003, посебно: / they fulfil the requirements in the Law on food safety and/or equivalent Article 10(6) of Regulation (EC) No 2160/2003, in particular: / spełniają wymagania ustawy dotyczącej bezpieczeństwa żywności i/lub równoważnego artykułu 10, ust. 6, rozporządzenia (WE) nr 2160/2003, w szczególności: (i) јајца нема да се увезуваат од јата на кокошки несилки каде била откриена Salmonella ssp. како резултат на епидемиолошко испитување на појава болести што се пренесуваат со храна или доколку не се обезбедени соодветни гаранции освен ако јајцата не се означени како В класа; / eggs shall not be imported from flocks of laying hens in which Salmonella ssp. has been detected a result of the epidemiological investigation of a food-borne outbreak or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs; / jaja nie powinny pochodzić ze stad kur niosek, w których wykryto w ramach dochodzenia epidemiologicznego, w związku z zatruciami przez żywność, Salmonella ssp., lub jeśli nie przedstawiono równoważnych gwarancji chyba, że jaja oznakowano, jako jaja klasy B; (ii) јајца исто така нема да се увезуваат од јата на кокошки несилки со непознат здравствен статус за кои постои сомневање дека се инфицирани или од јата инфицирани со Salmonella Enteritidis и/или Salmonella Typhimurium. за кои целното намалување е поставено во законодавството на Заедницата и кај кои следењето како што е предвидено во условите од Анексот на Регулативата (ЕК) Бр. 1168/2006 односно еквивалентниот Законот за безбедност на храната не е применето, или доколку не се обезбедени соодветни гаранции, освен ако јајцата се обележани како В класа / eggs shall also not be imported from flocks of laying hens with unknown health status, that are suspected of being infected or from flocks infected by Salmonella Enteritidis and/or Salmonella Typhimurium for which a target for reduction has been set in Community legislation and on which monitoring equivalent to the monitoring laid down in the provisions in the Annex to Regulation (EC) No 1168/2006 and/or equivalent the Law on food safety is not applied, or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs. / jaja nie powinny pochodzić ze stad kur niosek o nieznanym statusie zdrowotnym, podejrzanych o zakażenie lub ze stad zakażonych Salmonella Enteritidis i/lub Salmonella Typhimurium, dla których poziom ograniczenia określono w przepisach Wspólnoty i dla których program monitoringu równoważny z programem monitoringu ustanowionym w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1168/2006 i/lub równoważnych przepisach prawnych dotyczących bezpieczeństwa żywności nie ma zastosowania, lub jeśli nie zastosowano równoważnych gwarancji chyba, że jaja oznakowano jako jaja klasy B;		

Дел I: / Part I: / Część I:

- Рамка I.8: Наведете го кодот на зоната или името на одделот на потекло, доколку е потребно, а ако што е утврдено со кодот во колона 2, Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕК) Бр 798/2008. /
Box I.8: Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. /
Rubrika I.8: W razie potrzeby podać kod strefy lub nazwę kompartamentu pochodzenia, zgodnie z definicją kodu z kolumny 2, części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.
- Рамка I.11: Име, адреса и одобрен број на објектот кој испраќа /
Box I.11: Name, address and approval number of establishment of dispatch. /
Rubrika I.11: Nazwa, adres oraz numer identyfikacyjny zakładu wysyłki.
- Рамка I.15: Наведете го регистрацискиот број(еви) на железничките вагони и камиони, имињата на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата треба да се наведе во рамката I.23 /
Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. /
Rubrika I.15: Wskazać numer(y) rejestracyjny(e) wagonów kolejowych i samochodów ciężarowych, nazwy statków i, jeśli są znane, numery lotów samolotów. W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach, w polu I.23 należy wskazać ich łączną liczbę, numery rejestracyjne oraz numer seryjny plomb, jeśli są stosowane.
- Рамка I.18: да се наведе класата на јајцата според Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот Член 3 од Регулацијата (ЕК) Бр. 1028/2006. /
Box I.18: indicate the class of eggs according to the Law on food safety and/or equivalent Article 3 of Regulation (EC) No 1028/2006. /
Rubrika I.18: wskazać klasę jaj, zgodnie z ustawą dotyczącą bezpieczeństwa żywności i/lub równoważnym artykułem 3 do rozporządzenia (UE) nr 1028/2006.

Дел II: / / Część II:

- (a) Оваа гаранција е потребна јајца кои доаѓаат од земји, територии и зони со влез „X“ во низата 5 од Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕК) 798/2008. / *This guarantee is only required for eggs coming from countries, territories and zones with the entry „X“ in column 5 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. /*
Niniejsza gwarancja wymagana jest wyłącznie w odniesieniu do jaj pochodzących z krajów, terytoriów lub stref oznaczonych, jako „X” w kolumnie 5, części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.

Официјален ветеринар: / *Official veterinarian: /* **Urządowy lekarz weterynarii:**

Име (со печатни букви): /

Name(incapital):/

Imię i nazwisko (drukowanymi literami):

Квалификации и титула: /

Qualification and title:/

Kwalifikacje i tytuł:

Потпис: /

Signature:/

Podpis:

Датум: /

Date:/

Data:

Печат: /

Stamp:/

Pieczętka: